

JOURNAL OF LINGUISTIC AND  
LITERARY STUDIES

مجلة الدراسات اللغوية والأدبية

Volume 14, Issue. No. 2, December 2023

JOURNAL OF LINGUISTIC AND  
LITERARY STUDIES  
مجلة الدراسات اللغوية والأدبية

Volume 14, Issue. No. 2, December 2023



الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا  
INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA

يُونَيْتُ سِينِي اِسْلَامًا اَنْبَارًا يَجْمَعُ مِلَّةً سَيِّئًا

© 2023 IIUM Press, International Islamic University Malaysia. All rights reserved.

**Correspondence:**

Editor, Journal of Linguistic and Literary Studies  
Research Management Centre, RMC  
International Islamic University Malaysia  
P.O. Box 10, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia  
Tel: (+603) 64205137

Website: <https://journals.iium.edu.my/arabiclang/index.php/jlls#>

E.Mail: [jlls@iium.edu.my](mailto:jlls@iium.edu.my)

e-ISSN 2637-1073 الترفيم الدولي  
ISSN NO.: 2180-1665

**Published by:**

IIUM Press, International Islamic University Malaysia  
P.O. Box 10, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia  
Phone (+603) 6196-5014, Fax: (+603) 6196-6298  
Website: <http://iiumpress.iium.edu.my/bookshop>

*Papers published in the Journal present the views of the authors  
and do not necessarily reflect the views of the Journal.*

ما تنشره المجلة يعبر عن وجهة نظر الكاتب

ولا يعبر بالضرورة عن وجهة نظر المجلة



**Editor-In-Chief**

Prof. Dr. Asem Shehadeh Ali

**Editorial Board**

Assist Prof Dr. Nursafira Binti Ahmad Safian	Prof. Dr. Abdullah Mohammad Hamid
Prof. Dr. Nasreldin Ibrahim Ahmed	Assoc. Prof. Dr. Abdul Rahman Bin Chik
Assoc. Prof. Dr. Mohammad Sabri Sahrir	Assoc. Prof. Dr. Mohammad Ibnian
Assist Prof Dr. Muhammad Anwar Bin Ahmad	Assist Prof Dr. Abdul Halim Bin Saleh
Assist Prof Dr. Mohamed Abdul Rahman Ibrahim	Assist Prof Dr. Mohd Ikhwan Bin Abdullah

**International Advisory Board**

Prof. Dr. Abdul Hamid Abu Suliman - USA	Prof. Dr. Abdul Razaq al-Sadi - Russia
Prof. Dr. Ahmed Shehu Abdulsalam - Nigeria	Prof. Dr. Ahmed Zaha al-Din Ubaidat - USA
Prof. Dr. Jodi Faris al-Batainah - Jordan	Prof. Dr. Habib Allah Khan - India
Prof. Dr. Hassan Abdel Maqsd - Egypt	Prof. Dr. Husam Said Elnuaimi - Iraq
Prof. Dr. Ibrahim Mohammed Mahmoud Al-Kofahi - Jordan	Prof. Dr. Jafar Merghani - Sudan
Prof. Dr. Kamal Mohamad Hassan - Malaysia	Prof. Dr. Mahmoud El'ushairi - Qatar
Prof. Dr. Mohamed Ahmed Alqudah - Jordan	Prof. Dr. Mohammad Al-Ghori - Pakistan
Prof. Dr. Mohammad Majid Mujalli Edakhil - Jordan	Prof. Dr. Ahmad Youcef - Oman
Prof. Dr. Mukhiemar Saleh - Jordan	Prof. Dr. Nihad Almusa - Jordan
Assoc. Prof. Dr. Mohammad Faraj Dughaim - Libya	Assoc. Prof. Dr. Rayya Bt Salim Al-Minzri - Oman

Assoc. Prof. Dr. Said Bin Ali al-Ju'aidi - Saudi Arabia  
Associate Prof. Dr. Yahya Potridin - Algeria  
Assoc. Prof. Dr. Faisal al-Zahrani - Saudi Arabia  
Assoc. Prof. Dr. Haifa Shakiri - India  
Dr. Ibrahim Darwish - United Kingdom  
Dr. Khalil al-Btashi - Oman  
Dr. Suad Said Ali Al Daghaishi - Oman  
Assistant Prof. Dr. Maher Dakhilallah Alsaedi - Saudi Arabia  
Assistant Prof. Dr. Djamel Belbekkai - Algeria  
Prof. Dr. Mohammad Saeed Alhaweti - Saudi Arabia

Assoc. Prof. Dr. Yahaya Abd Elmubdi Mohammad - Qatar  
Assoc. Prof. Dr. Elsidig Adam Elbarakat Adam - Sudan  
Assoc. Prof. Dr. Faridah al-Amin al-Masri - Libya  
Assoc. Prof. Dr. Hayam al-Maamari - UAE  
Dr. Mashood Ajibola Abdulraheem - Nigeria  
Dr. Zainah Hussain Awad AlQahtani - Saudi Arabia  
Associate Prof. Dr. Sanaa Kamel Ahmad Shalan - Jordan  
Dr. Ibrahim Umar Mohammad - Nigeria  
Dr. Aso S. Al-Dawoody - Kurdistan- Iraq  
Prof. Dr. Mohammad Majed Mujali Al-Dakheil - Jordan

Table Of Contacts		فهرس المحتويات
Editorial word	1-4	كلمة التحرير
<b>Linguistic Studies</b>		<b>دراسات لغوية</b>
1. Translating Digital Literature & Artificial Intelligence Literature Terminology: An Analytical Study	5-20	١. ترجمة مصطلحات الأدب الرقمي وأدب الذكاء الاصطناعي: دراسة تحليلية
2. The Aesthetic of Quranic Syntax and its Semantic: Linguistic Issues	21-33	٢. جماليات التركيب القرآني وامتداداته الدلالية: قضايا لسانية
3. The Effect of Linguistic Element in Understanding Quranic Discourse	34-50	٣. الحقيقة الوضعية اللغوية وأثرها في فهم النص القرآني.
4. Miraculous Manifestations in the Foundations of Quranic Rhetoric: A Study of Selected Examples	51-67	٤. مظاهر إعجازية في دعائم البلاغة القرآنية: دراسة لنماذج مختارة
5. Argumentation and Pragmatic in Quranic Discourse: A Study of Surah Al-Kahfi	68-89	٥. الحجاج والتداولية في الخطاب القرآني في سورة الكهف
6. Psychological Sociological Analysis of Words and Phrases of Al-'Ainiyyat Poetry by Abū Muslim Al-Bahlānī	90-113	٦. تحليل الدلالة النفسية والاجتماعية للألفاظ والتراكيب في قصيدة العينية للشاعر أبي مسلم البهلائي
7. Pronoun Ornamentation: A Study in the Changes of the Quranic Pronouns	114-126	٧. قضايا الانصراف في الخطاب القرآني: دراسة في تحولات الضمائر في التنزيل
8. Contrasting and Comparing Between Teaching Arabic to Native Children and Non-Native	127-145	٨. مقاربات ومفارقات في تعليم اللغة العربية للأطفال الناطقين بها والناطقين بغيرها
<b>Literary Studies</b>		<b>دراسات أدبية</b>
9. The phenomenon of stylistic frequencies In the novel "The Tale of a Sailor" by Hanna Mina	146-162	٩. ظاهرة التواتر الأسلوبي في رواية "حكاية بحار" لحنا مينة
10. The Poetic Repetition in the Poem "I Really Abandoned Love, " by Abdullsamad ibn Amu'adhel: A Stylistic Study	163-178	١٠. شعرية التكرار في قصيدة "هجرتُ الهوى أيما هجرة" لعبد الصّمد بن المعذل: دراسة أسلوبية
11. Emergence of Prose Poetry in Foreign and Arabic Poetry: An Analysis	179-197	١١. تحليل مشهد حضور القصيدة النثرية في الآداب الأجنبية والعربية
12. Manifestation of Time and Tribulations in the Poetry of the Blind Poet Al-Taḫlī	198-218	١٢. تجليات الدّهر وصروفه في شعر الأعمى التطيلي

## تحليل الدلالة النفسية والاجتماعية للألفاظ والتراكيب في قصيدة العينية للشاعر أبي مسلم البهلاني

Analyzing the psychological and social meanings in the sample poem (Al-  
'Ainiyyah) by the Omani poet Abu Muslim Al-Bahlani

Menganalisis makna psikologi dan sosial dalam contoh puisi (Al-'Ainiyyah)  
oleh penyair Oman Abu Muslim Al-Bahlani

سعاد بنت سعيد بن علي الدغيشية\*

Corresponding Author: [salduagishi@css.edu.om](mailto:salduagishi@css.edu.om)

Received: 11/7/2023

Accepted: 20/9/2023

Published: 23/12/2023

### ملخص البحث:

هدف هذا البحث إلى تحليل الدلالة النفسية والاجتماعية في القصيدة العينية (أفيقوا بني القرآن) للشاعر العماني أبي مسلم البهلاني، وهي قصيدة قصد منها الشاعر استنهاض أمته الإسلامية لمواجهة من يترصون بالإسلام وأهله ويدعوهم فيها إلى مؤازرة دعاة الحق، وقد استعملت في البحث المنهج الوصفي التحليلي، وخلص البحث بنتائج أهمها: مدى عناية علماء اللغة بالدلالات التي تحملها الألفاظ المستعملة في اللغة لما لها من دور في الكشف عن المعاني التي يريد المتكلم إيصالها إلى المتلقي وبيان مقصوده منها، وقد اتضح من التحليل النفسي وجود الدلالات النفسية المباشرة وغير المباشرة في القصيدة التي تشي عن نفسية الشاعر الغيرة على دينها المتحمسة لنصرته ونصرة أصحاب الحق، فتبين حسن اختيار الشاعر لألفاظ القصيدة وقافيتها الذي تناسب مع نفسيته في استنهاض أمته. ومن التحليل الاجتماعي تكشفت ثقافة الشاعر الدينية المتأثرة ببيئته الاجتماعية؛ وذلك من تحليل كلمتي الجهاد والعقاب المناسبين لغرض القصيدة، وكذلك من توضيح بعض العناصر الاجتماعية في القصيدة ومن استعمال الشاعر للتشبيه والكناية والاستعارة.

**الكلمات المفتاحية:** تحليل، الدلالة النفسية، الدلالة الاجتماعية، قصيدة العينية، الشاعر أبو مسلم البهلاني.

### Abstract

This research aims to analyze the psychological and social meanings in the sample poem (Wake Up, Children of the Quran) by the Omani poet Abu Muslim Al-Bahlani. It is a poem composed

\* أستاذة مساعدة، كلية العلوم الشرعية، سلطنة عمان. البريد الإلكتروني: [salduagishi@css.edu.om](mailto:salduagishi@css.edu.om)

to arouse Muslims to face those who are hostile to Islam and Muslims, and call them to support the supporters of truth. Descriptive and analytical methods are used in the research. Among the findings of the study are: Linguists pay attention to the connotations brought by the words used in the language, because of their role in revealing the meaning that the speaker wants to convey to the receiver, and explaining the meaning by them. Psychological analysis found that there are direct and indirect psychological connotations in the poem that reveals the psychology of the poet, who has a high spirit in preserving religion and supporting the truth. The study also found that the choice of words and rhymes of the poem fit his soul that wants to move his nation. Social analysis reveals that the poet's religious culture is influenced by his social environment. This is understood from the analysis of the words jihad and punishment suitable for the purpose of the poem, as well as explaining some social elements in the poem and from the poet's use of simile, metonymy, and metaphor.

**Keywords:** analysis, Psychological importance, Social interest, Al-Ainya poetry, Poet Abu Muslim Al-Bahlani.

### Abstrak

Penyelidikan ini bertujuan menganalisis makna-nakna psikologi dan sosial dalam puisi sampel (Bangun, Anak-anak Al-Quran) oleh penyair Oman Abu Muslim Al-Bahlani. Ia adalah puisi yang digubah bagi membangkitkan umat Islam untuk menghadapi mereka yang memusuhi Islam dan umat Islam, dan menyeru mereka untuk menyokong kebenaran. Kaedah deskriptif dan analisis digunakan dalam penyelidikan. Antara dapatan kajian adalah: Ahli bahasa memberi perhatian kepada konotasi yang dibawa oleh perkataan yang digunakan dalam bahasa, kerana peranan mereka dalam mendedahkan makna yang ingin disampaikan oleh penutur kepada penerima, dan menjelaskan maksudnya oleh mereka. Analisis psikologi mendapati bahawa terdapat konotasi psikologi secara langsung dan tidak langsung dalam puisi yang menyingkap psikologi penyair, yang mempunyai semangat tinggi dalam memelihara agama dan pendokong kebenaran. Kajian juga mendapati bahawa pemilihan kata dan rima puisi sesuai dengan jiwanya yang mahu menggerakkan bangsanya. Analisis sosial menyingkap bahawa budaya keagamaan penyair dipengaruhi oleh persekitaran sosialnya. Ini difahami dari analisa terhadap perkataan jihad dan hukuman yang sesuai untuk tujuan puisi, serta menjelaskan beberapa unsur sosial dalam puisi dan daripada penggunaan simile, metonimi, dan metafora penyair.

**Kata kunci:** analisis, kepentingan psikologi, kepentingan sosial, puisi Al-Ainya, penyair Abu Muslim Al-Bahlani.

## مقدمة

إن تطور علم اللغة والدراسات اللغوية اللسانية أدى إلى ظهور علم اللغة النفسي، وعلم اللغة الاجتماعي اللذان تنضوي تحتهما الدلالات النفسية والدلالات الاجتماعية للألفاظ والتراكيب، وقد عنيت بعض الدراسات بتطبيقها على الأدب بكشف أبعادها في النصوص الأدبية وتحليلها نفسياً واجتماعياً؛ إذ إن تحليل الألفاظ والكلمات والتراكيب في الأعمال الأدبية ينبأ عن جانب من جوانب شخصية الأديب ونفسيته، وعن الظواهر والظروف الاجتماعية للجماعة اللغوية السائدة في عصر ومجتمع هذا الأديب.

والقصيدة العينية للشاعر الأديب الفقيه الملقب بشاعر العرب أبي مسلم البهلاني تشي عن نفسيته المتدينة التقية وحرصه على نقاء سريره وخوفه من الله، ودعوته المسلمين إلى العودة إلى تمسكهم بتعاليم الإسلام والذود عنه؛ فتحليل عناصر الدلالة النفسية والاجتماعية في الألفاظ والتراكيب في هذه القصيدة يسهم في تجلي هذه الدلالات والكشف عن الأسرار التي تنطوي عليها اللفظة من القيم اللغوية ما يعين القارئ على تذوق معانيها والتأثر بها، والانفعال معها.

## أولاً: التعريف بعلم الدلالة.

اهتم المفكرون منذ الأمد البعيد باللغة فيها تقوم حياتهم الفكرية والاجتماعية وبها يستطيعون نقل أفكارهم وحضارتهم من جيل لآخر، وقد أثار الجدل الطويل بينهم حول نشأة اللغة العديد من القضايا التي ترتبط بالعلاقة بين اللفظ والمعنى؛ فظهر علم الدلالة الذي (ارتبط بفهم طبيعة المفردات والجمل من جهة وفهم طبيعة المعنى من جهة أخرى)<sup>١</sup>، وقد اعتنى علماء اللغة قديماً من كافة العالم كالأندلس واليونان والرومان وعلماء العرب بهذا الجانب من اللغة، وكانت عناية علماء العربية بالدلالة كبيرة لعلاقتها بفهم مقصود الشارع من تشريعه في القرآن والسنة والمشرفة؛ فكانت مباحث الدلالة ظاهرة في أصول الفقه كما هي ظاهرة في المنطق والفلسفة واللغة.<sup>٢</sup>

وفي العصر الحديث عرف جون لاينز علم الدلالة بأنها (دراسة المعنى)<sup>٣</sup>، وقام بريال بإبداع منهج جديد يدرس المعنى منطلقاً من الكلمات نفسها دون ربطها بالظواهر اللغوية الأخرى لمعاينة دلالاتها، ويهدف إلى الوقوف على القوانين التي تنتظم تطور المعاني وتغيرها وقواعد اللغة التي تسيّر وفقها واتباع منهج تطوري تأصيلي يقف على ميلاد الكلمة تاريخياً؛ فعد اللغة مؤسسة اجتماعية مفروضة على الأفراد يتناقلونها جيلاً بعد جيل.<sup>٤</sup>

والدلالة والمعنى طرفان يحيل أحدهما على الآخر في حركة تناغمية توهم باتحادهما؛ ما يجعل البحث الدلالي عملية ذهنية فضلاً عن العلاقة بينهما؛ لهذا يعني علم الدلالة بدراسة كيفية استعمال الكلمات وعلاقتها بالعملية الذهنية.<sup>٥</sup> فعلم الدلالة يدرس المعاني ومشكلاتها صوتياً أكانت الدلالة لفظياً للمفردات أم للجمل أم لهما معاً أم كانت الدلالة والمعاني لأجزاء الجملة وتركيبها، وأثر تلك الأجزاء في بعضها بعضاً، فمفهومه واسع تتفرع منه علوم متعددة؛<sup>٦</sup> ونظراً لتنوع الدلالات بتنوع اعتباراتها تنقسم إلى أقسام مختلفة بحسب كل علم؛ فالمناطق واللغويون

والأصوليون كل لهم أقسامهم الخاصة المرتبطة بمناهج بحثهم ودراساتهم، وفي علم اللغة قسمت الدلالة حسب مدخلاتها، وهناك أبعاد دلالية في التركيب الواحد، منها: دلالة صوتية، ودلالة صرفية، ودلالة معجمية ودلالة نحوية، وأخرى اجتماعية وهناك دلالة نفسية، والذي يعيننا هنا هو التعريف بالدلالة الاجتماعية والدلالة النفسية.

١. **الدلالة الاجتماعية:** يطلق عليها بعض الباحثين مسمى الدلالة السياقية؛ فهي تشير إلى مقصود المتكلم وفق مدركات المتلقي في سياق المقام المحيط به؛ لهذا تختلف مستويات هذه الدلالة من جماعة لغوية لأخرى.<sup>٧</sup> ويطلق عليها إبراهيم أنيس الدلالة المعجمية؛ إذ يعدها دلالة واحدة ويعرفها بأنها (الدلالة التي توجه إليها هنا كل عنايتنا، كالدلالة التي تستفاد من " التصديق " ودلالة "الكذب"...)،<sup>٨</sup> ويرى أن كل كلمة من كلمات اللغة لها دلالة اجتماعية مستقلة عما توجيه الكلمة من دلالات زائدة أخرى، وأن الدلالة الاجتماعية هي الهدف الأساس في كل كلام فتحتمل بؤرة شعور المتكلم من بين الدلالات الأخرى.<sup>٩</sup>

وقد تبنى فرديناند دو سوسير Ferdinand de Saussure، وهو زعيم المدرسة الاجتماعية في الدرس اللساني الحديث، النظرية الاجتماعية؛ فتشمل اللغة عنده الارتباط الوثيق بين الكلمة والفكرة، وأسهم تقسيمه للغة إلى لسان وكلام في إجلاء الدلالة الاجتماعية للغة،<sup>١٠</sup> وقد تناولت نظرية السياق عند فيرث Firth جانباً من هذه النظرية التي تنظر إلى المعنى من سياق الحال الذي حدث فيه ما يؤكد الوظيفة الاجتماعية للغة؛<sup>١١</sup> فلا يمكن تجاهل العلاقة بين اللغة والمجتمع فكل ظاهرة أسلوبية تحقق وظيفة اجتماعية؛ إذ إن الفرد يحدد داخل المجتمع الذي ينتمي إليه دلالات ألفاظ اللغة أثناء استعماله لمفرداتها وفق المقام والظرف المحيط به، والدلالة المعجمية في أصل نشأتها هي اجتماعية تكتسب من أفراد المجتمع وتكون في ذاكرة مستعملها تنتقل من جيل إلى جيل فتكتسب مدلولات اجتماعية عن طريق العرف، ومع هذا الانتقال بين الأجيال يطرأ عليها بعض التغيرات؛ ما يكسبها دلالة جديدة متعارف عليها بين الناس.<sup>١٢</sup>

وقد تناول علماء المسلمين من لغويين وبلاغيين وحتى أصوليين هذه الدلالة بالبحث والدراسة في كلامهم عن الحقيقة والمجاز والمشارك والترادف، وأقسام الدلالات والخصوص والعموم، وفي الاعتماد على أسباب النزول عند تفسير آيات القرآن الكريم؛ وذلك بوساطة ربط معاني الآيات بأسباب النزول، واستعانهم بدلالة السياق عند الترجيح بين الأقوال حول تفسير آية ما.<sup>١٣</sup>

ويرى الباحث محمد جعفر أن فصل الباحثين بين السياقين اللفظي والاجتماعي بتقسيمهم السياق على عناصر لغوية وأخرى غير لغوية عمل بعيد عن الصواب؛ إذ إن هذا الفصل يؤدي إلى انشقاق العملية اللغوية في حين أن عناصر الأداء الكلامي وهي الألفاظ والحدث أو الموقف الكلامي يكونان معاً العملية اللغوية؛ فالألفاظ تتشكل في السياق اللغوي الذي يتشكل في سياق أوسع منه وهو السياق الاجتماعي فيصير في نهاية الأمر سياق شامل يحوي العناصر اللفظية من صرفية ومعجمية ونحوية متناسقة معاً، وأخرى لغوية غير لفظية تمثل عناصر الموقف الكلامي من متكلم وسماع ومكان وزمان وبواعث انفعالية ونفسية تؤثر في الاختيار اللفظي،<sup>١٤</sup> وهو رأي لا يخلو من الصواب إذا ما أقرنا بالوظيفة الاجتماعية للغة، ودور العناصر غير اللفظية في العملية اللغوية.

وتتكون عناصر الدلالة الاجتماعية من المتكلم والمتلقي، والبعد الزماني، والبعد المكاني، والنص.

٢. **الدلالة النفسية:** عرف الباحث عبد الله محمد الجيوسي الدلالة النفسية بأنها (الملامح والإشارات التي تنعكس على النفس الإنسانية، فتحدث فيها استجابة معينة سواء أكانت لفظية أم حركية، إرادية أم غير إرادية)؛<sup>١٥</sup> فهي تشمل ما يقوم به المتكلم من عمليات عقلية لاستدعاء الأفكار والتخيل لها، وأيضاً ما يريد نقله من مشاعر انفعالية مختلفة إلى المتلقي، ومن ثم تشمل ما يشعر به المتلقي من انفعالات نتيجة عملية التواصل اللغوي هذه؛ فاللغة علاقة بين المرسل والمتلقي وما يصحب هذه العملية من مثيرات تصدر عنهما. وهناك عوامل تؤثر في إدراك الدلالة النفسية بعضها يتعلق بالمتكلم؛ كالتنغيم ونبرة صوته وطريقة أدائه للجملة، وما يختاره من كلمات تؤكد حالته النفسية أو تشير إليها، وكيفية صياغته لعبارته من تقديم وتأخير أو حتى تلغثم وتبعثر في تركيبه لجملته، كلها عوامل صوتية تدل على حالته النفسية، وهناك عوامل تتعلق بأسلوب الحديث من استعمال المجاز والحقيقة فكل منهما يحمل أغراضاً تختلف عن الآخر.

وبعض العوامل تتعلق بالمتلقي فتؤثر في إدراكه للدلالة النفسية تشمل خبراته في الحياة، والتفاوت الثقافي بين الناس ونوع العلاقة بين المتلقي والمرسل، وأخيراً فإنهما كلاهما يتأثران بالبيئة المحيطة بهما وزمان التكلم وطريقة الكلام في إدراك الدلالة النفسية؛<sup>١٦</sup> لهذا نجد أن هناك ارتباطاً بين الدراسات النفسية والدراسات اللغوية؛ فظهر علم النفس اللغوي الذي يدرس العلاقة بين علم النفس واللغة، وأصبحت دراسة السلوك اللغوي موضوعاً مهماً في علم النفس؛ إذ تعد اللغة ظاهرة سلوكية تصدر من الأفراد وهذا السلوك يؤثر في دلالة الألفاظ.

والألفاظ توحى بمعانٍ محددة، وأخرى إضافية يمكن أن يحتملها السياق الذي وردت فيه يمكن أن نسميها معانٍ نفسية أو عاطفية، تظهر من تحليل مكونات الأداء اللغوي من سياق لغوي واجتماعي وعاطفي نفسي؛ لهذا يختلف السلوك من جماعة لأخرى بالنظر إلى الأحوال النفسية والظروف التي تحيط بطرفي عملية التواصل اللغوي والأثر الذي يحمله اللفظ في البيئة اللغوية.<sup>١٧</sup>

وهناك دلالات نفسية مباشرة وهي ما تحتزنه الكلمة بنفسها من غير وضعها في السياق من طاقة تحريضية على إنتاج الفعل؛ أما تلك الألفاظ التي يظهر معناها النفسي في السياق أكثر مما تحتزنه هي من طاقة، فتسمى دلالات نفسية غير مباشرة.<sup>١٨</sup>

وفي بحث حسن عباس للاستدلال على فطرية اللغة العربية أثبت أن الإنسان العربي قد خصص الحروف بما توحى من معانٍ جيدة أو معانٍ غير جيدة بحسب صدق الحروف في الوجدان والنفس، وأنه اعتمد على خصائص الحروف الهيجانية أو الإيجائية أو الإيمائية للتعبير عن معانيه.<sup>١٩</sup>

فهذا يدل على أن الحرف في اللغة العربية يجد ذاته له دلالة نفسية تبين ما يريد المتحدث العربي أن يرسله إلى المتلقي من مشاعر وانفعالات، فإذا ما تركبت الكلمة من حروف متناسقة وانتظمت في سياق يشد بعضه بعضاً صارت أكثر بياناً ودلالة في نقل فكره ومشاعره للآخر، وتلقاها المستمع بإدراك لمعانيها وتفهماً لما في نفس المتكلم

لا سيما إذا توفرت الظروف المناسبة لذلك من سياق اجتماعي ومؤثرات محيطة بما؛ لهذا للدلالة النفسية علاقة وثيقة بالدلالة الاجتماعية؛ فهي مرتبطة بإحساس وانفعال الإنسان، وما يحيط به من ظروف خارجية، وهو ما تناولته المدرسة السلوكية عند بلومفيد؛ فقال مشيراً إلى العلاقة بين الدالتين النفسية والاجتماعية: (والقول بمبدأ المثير والاستجابة يستدعي الأخذ بالمقام الذي حصل فيه الحدث الكلامي).<sup>٢٠</sup>

**٣. تعريف الشاعر والقصيدة نص الدراسة:** الشاعر أبو مسلم هو ناصر بن سالم بن عديم بن صالح بن محمد بن عبد الله بن محمد البهلاني الرواحي العماني يعود نسب البهلاني إلى طيء، وقد كانوا في منطقة اليمن من إزكي ومنها تفرقوا إلى قرى أخرى في عمان منها قرية محرم بوادي محرم التي ينتمي إليها الشاعر، وأما نسبه إلى الرواحي فلأن قبيلة الشاعر دخلوا في بني رواحة القبيلة العبسية المشهورة.<sup>٢١</sup>

ولد الشاعر في قرية محرم سنة (1277هـ - ١٨٦٠م) على الرواية الأرجح، وتوفي في زنجبار سنة (١٣٣٩هـ - ١٩٢٠م)، نشأ في بيت علم ودين وصلاح، وقد كان والده قاضياً للإمام عزان بن قيس في عمان وقاضياً للسلطان برغش في زنجبار، وكان جده الرابع عبد الله قاضياً في أيام دولة اليعاربة، وقد أخذ العلم عن والده الشيخ سالم بن عديم، وعن الشيخ محمد بن سليم الرواحي، وأبرز من أخذ العلم عنه الشيخ سالم بن محمد الرواحي، والشيخ عبد الرحمن بن محمد الرواحي، والشيخ سالم بن سعيد الحبيشي، والشيخ برهان بن مكلا القمري.

هاجر إلى زنجبار من شرق أفريقيا مع والده سنة (١٢٩٥هـ) وهو دون عمر العشرين بقي فيها خمس سنوات وعاد إلى عمان في سنة (١٣٠٠هـ) إلا أنه لم تطل إقامته فيها؛ إذ رجع إلى زنجبار في سنة (١٣٠٥هـ) واستوطنها بقية حياته، وقد أكب في زنجبار على دراسة الفقه والأدب فبرز نجمه واشتهر أمره وتقلد منصب القضاء في عهد السلطان حمد بن ثويني، ثم تولى منصب رئاسة القضاء بها.

وقد طاب له المقام في زنجبار وأثرت فيه بيئتها الجميلة فأكب على طلب العلم ومطالعة كتب الفقه والأدب ونال الاحترام والتقدير من الحكام والمحكومين وصارت له مكانة عالية بينهم اعترافاً بشاعريته وعلمه حتى أطلق عليه لقب (شاعر العرب) و (شاعر العصر) وضاع صيته في عمان وزنجبار والدول الإسلامية الأخرى؛ فقد كان شاعراً عالمياً لا تشغله قضايا مجتمعه في عمان وزنجبار فقط، وإنما له دور في الأحداث التي تدور في الدول العربية الأخرى، ويعد من رواد الإصلاح في العالم العربي والإسلامي فقد كان يحمل هموم أمته الإسلامية ويحاول أن يلتمس عللها وآلامها ويداوي جراحها ويصف دواءها فسخر قلمه من أجل قضيته وخدمتها، كان شاعراً ملتزماً أخلاقياً مشاركاً مجتمعه في أفراحه وأحزانه جاء جل شعره مشتملاً على روح الشاعر العابد الفقيه الثائر المناهض للمجاهد في سبيل الله.<sup>٢٢</sup>

من أهم أعماله في زنجبار إصدار جريدة النجاح التي تعد من أوائل الصحف العربية ظهوراً، أما أهم مؤلفاته

فهي:

جاءت قصيدة العينية أو (أفيقوا بني القرآن) في خمسة وتسعين ومائة بيت من بحر الطويل، أنشأها الشاعر سنة (١٣٣١هـ - ١٩١٣م)؛ إذ شارك بها أهله في عمان لتثبت دعائم الدولة الجديدة وتجميع قلوب أهل عمان حول

الإمام المنتخب سالم بن راشد الخروصي، ودعا فيها وهو في بلاد الغربية -زنجبار- إلى ضرورة التمسك بتعاليم القرآن وعدم التفرق والاعتصام بحبل الله والوقوف صفاً واحداً اتجاه أهل الباطل والمفسدين والمستعمرين الإنجليز؛<sup>٢٣</sup> فيقول في مطلعها:

ألا هل لداعي الله في الأرض سامع  
فإني بأمر الله يا قوم صاعد<sup>٢٤</sup>

وتعد هذه القصيدة من فرائد الشاعر؛ لشموليتها وحكمتها وبلاغتها وقدرة رسالتها إلى الوصول إلى أكبر شريحة من الأمة الإسلامية؛ فهي لم تحد بيئة الشاعر ومذهبه الإباضي كما في قصائده الأخرى، وإنما انفتحت على عامة المسلمين؛ لهذا كان عنوانها مناسباً لهذا الغرض (أفيقوا بني القرآن) حمل فيها رؤيته الناقدة لحال المسلمين وانقساماتهم وعدم اتحادهم في وجه العدو، وهي من القصائد الاستنهاضية لكافة المسلمين يخاطبهم فيها بضرورة العودة إلى أصول الدين وليس إلى فروعه ومذاهبه وشيعه لصد أعداء الدين.

٤. السمات الدلالية واللغوية للقصيدة: المقصود بالسمات اللغوية: ما يميز كلمة من كلمات القصيدة من غيرها من الكلمات من بناء وتركيب ولو اتفقت في الجذر، وأما السمات الدلالية للكلمة فهي مجموعة السمات التي تحدد معنى الكلمة ويميزها من غيرها، وإذا ما بحثنا عن دلالة السمات الصوتية في قصيدة العينية للكشف عن دلالة المعنى الذي يعطيه صوت معين في الكلمة لشدّ انتباهنا استعماله لقافية العين؛ لهذا سأبدأ بدراسة الدلالة النفسية لصوت حرف العين في الكلمات التي اشتملته.

صنف الباحث حسن عباس حرف العين في قسم الحروف الشعورية الحلقية، وأيد الفراهيدي وابن جني والعلالي في ما ذهبوا إليه من أن مخرج العين يقع في أول الحلق داخلاً على المدرج الصوتي، ووصف النفس عند خروجه من جوف الصدر للنطق بالحروف الحلقية بأنه يكون مشحوناً بأكثر طاقة من الانفعالات النفسية التي يعاني منها المتكلم، فيتسنى لهذه الحروف أن تمتص هذه الشحنة قبل غيرها من الحروف، وكلما تجاوزت النفس جوف الحلق أخذت هذه الشحنة في تلاشي مخرج صوت بعد مخرج.<sup>٢٥</sup>

ومن أهم صفات حرف العين كما حددها علماء التجويد الجهر والتوسط بين الشدة والرخاوة، وذكر حسن عباس أن صوت العين نقي ناصع يوحى بالفعالية والإشراق والظهور والسمو فهو من حيث الصفاء يشابه صوت الصاد، ومن حيث الفخامة قريب من صوت الضاد ومن حيث توتره الصوتي ألصق بصوت الزاي، ومن حيث المتانة والتماسك أشبه بصوت اللام، فكأنه مزيج من هذه الحروف كلها؛ فهو بذلك أكثر الحروف ارساقاً وأصلحها للتعبير عن مختلف المشاعر الإنسانية من حنين وحب ونخوة وخشوع وسمو وعزة نفس؛<sup>٢٦</sup> لهذا فلا عجب أن اختاره الشاعر ليكون قافية القصيدة التي قصد منها استنهاض الهمم وبعث مشاعر النخوة وعزة النفس لمواجهة أعداء الدين ولم شمل الأخوة.

فمن بين الكلمات التي يدل فيها صوت العين العالي النبرة على الشدة والانفعالية كلمة "صاعد" في مثل

قوله:

ألا هل لداع الله في الأرض سامع فإني بأمر الله يا قوم صاعد<sup>٢٧</sup>

إذ تتوافق معها الحروف التي تسبقها في إيجاء هذا المعنى فالصا د فيها للصلا بة والدا ل للشدة؛ فيعطي المتلقي إحساساً برفع صوته بشدة بندا ء الحق مذكراً غيره بأوامر الله ونواهيه. وكلمة "قاطع" في قوله:

هلم بنا نقطع حباله ديننا إذ الدين عن نور التمدن قاطع<sup>٢٨</sup>

فالقاف تدل على القوة والمقاومة، فاستعمل كلمة نقطع وقاطع في وصف مطالب المستعمرين وأعداء الدين، ودعوتهم أبناء المسلمين لترك الدين بقطعه بقوة والتحرر من قيده حتى يحصل لهم التمدن والتحضّر، تشعر السامع والمتلقي بمدى حقدهم على الدين ورغبتهم الشديدة في إبعاد المسلمين عنه، والتخلص منه بقطع حباله والانفصال عنه.

وكلمة "ينازع" التي تشاركها فيها الزاي في الشدة، وذلك في قوله:

أفيقوا بني القرآن إن كتابكم يناقض في أحكامه وينازع<sup>٢٩</sup>

فهو هنا يستنهض بني القرآن للدفاع عن كتابهم الذي يناقض الآن بالتشكيك في أحكامه، واتهامه بعدم مناسبته للعصر المتطور؛ فتعطينا كلمة ينازع إحساس المشادة في نزع الأمر والتشكيك فيه بقوة وفصله عن أصله بشدة، وأيضاً في قوله:

لعلمي إن لاقيت حتفي مجاهداً فذلك فوز عشت فيه أنازع<sup>٣٠</sup>

فقد استعمل كلمة أنازع التي تعني أطالب فهو يطلب الشهادة في سبيل الله، بل ويتمناه ويرغب في نيله بشدة فدل صوت العين مع الزاي فيها على الشدة والاهتزاز الذي يمثل حالة نفسه في شوقها لنيل الشهادة. وكذلك ناسب استعماله لصوت العين بما يدل على المشاعر الإنسانية السلبية والعيوب النفسية بالتوافق مع الحروف التي تسبقه في مثل الكلمات "خانع"، فالخاء فيها للعيوب النفسية، وذلك في قوله:

وهل من يرى الشرع الشريف تدرأت عليه حثالات مبير وخانع<sup>٣١</sup>

فقد وصف من تناول على الشرع الشريف بأنه حثالة وخانع أي جبان وفاسق ذليل، وكلمة (شنائع) التي تدل الشين فيها على التوافه والقبح الشديد في قوله:

تعيث قرود الجبت في سنة الهدى إذا عقدوا شنعاء جاءت شنائع<sup>٣٢</sup>

فما يقوم به هؤلاء القرو د سواء أكانوا اليهود، أم النصارى، أم غيرهم من أعداء الدين من نشر الفساد واتهام سنة الحبيب المصطفى بعدم صلاحيتها لهذا الزمان ويدبرون الخطط لتشويه السنة بالشبهات التي يلقونها، فإذا ما انتهت شنعاء أي: مصيبة، جاؤوا بشنائع أخرى تافهة وشديدة القبح؛ فاستعماله لهذه الكلمة تبعد المتلقي عن الاستماع لهذه الشبه التي هي مصائب شنيعة تافهة قبيحة، واستعمل حرف العين بما يدل على النور والصفاء والصقل، في قوله:

وأن هدى الإسلام في الأرض ظلمة ولو زال بانث للرقى سواطع<sup>٣٣</sup>

فقد مثل لادعاء أعداء الإسلام بأن الرقي والتطور سيظهر ضوؤه لو زالت تعاليم الإسلام التي تسبب الظلمة في الأرض والجهل والتخلف، بكلمة سواطع التي تدل على النور الواضح الصافي الظاهر؛ ليبين أن أعداء الإسلام يرون الرقي الذي ينشدونه للمسلمين هو النور الوضاء الساطع الصافي في حين أن تعاليم الإسلام هي الظلمة والجهل فيكون أكثر مدعاة لتركه وهجر تعاليمه والتوجه لذلك النور الساطع.

**٥. تحليل الدلالة النفسية في القصيدة:** إن طريقة استعمال الشاعر للغة في تلبية غرضه من صناعة نصه، وتسخييره للأساليب اللغوية من أجل إيصال المعنى المراد إلى المتلقي يكشف عن مدى براعته ونجاحه في استعمال اللغة وذلك عن طريق حسن اختياره للألفاظ ذات الدلالة الموحية بمقصودها المشحونة بعواطفه، وكذلك إجادته سبك الصيغ المناسبة والمعبرة عن مشاعره التي تنقل تجربته إلى المتلقي بطريقة مبتكرة يحول فيها الألفاظ من دلالتها المعجمية إلى إيجائها الجمالية المؤثرة في نفس المتلقي؛ فدراسة المادة اللغوية للنص الأدبي وسياق الكلمات في التراكيب، وتحليلها يساعد على تعرف الدلالات النفسية التي يحملها النص والأثر العميق الذي تحدثه المعاني المشحونة بالعواطف في نفس المتلقي.

ونلاحظ أن أبا مسلم قد استعمل الألفاظ والتراكيب ذات الدلالة النفسية في قصيدته العينية التي صور فيها مشاعره الشخصية اتجاه ما يدور في وطنه وديار المسلمين عامة، وإحساسه اتجاه هذه الأحداث التي عاشها، وكان حسن اختياره للألفاظ الجزلة القوية المعنى قد ساعده في نقل شعوره وإحساسه إلى المتلقين وإحداث الأثر العظيم في وجدانهم، وقد قسم بعض الباحثين الألفاظ من حيث الدلالة على المعاني النفسية بحسب طاقتها التحريضية إلى ألفاظ ذات دلالة نفسية مباشرة؛ وهي التي لديها طاقة تحريضية منعزلة عن السياق، وأخرى ذات دلالة نفسية غير مباشرة؛ وهي التي تستمد دلالاتها من السياق الذي ترد فيه أكثر مما تختزنه في ذاتها من هذه الطاقة التحريضية على إنتاج الفعل.<sup>٣٤</sup>

**أ. الألفاظ ذات الدلالة النفسية المباشرة:** لقد استعمل الشاعر كلمات ذات دلالة نفسية مباشرة عند تنفيذ دعوى الاستعمار في اتهام الدين والشريعة بالتخلف والرجعية، وأنها السبب في تخلف المسلمين، تشعر هذه الكلمات بالقبح والاشتمزاز والنفور؛ ومن ذلك وصفه لمن تناول على الشرع الشريف بالحثالة والخنوع والخداع في قوله:

وهل من يرى الشرع الشريف تدرأت عليه حثالات مبير وخناع

وهل من يرى أن الحنيفة سامها بما شاء من ضيم لعين مخداع<sup>٣٥</sup>

فالحثالة في المعاجم العربية تعني: الرديء من كل شيء، وحثالة الناس هم رذالهم وشرارهم،<sup>٣٦</sup> وهم سقط الناس وجهاً لهم، فالكلمة تحمل في نفسها معنى ينفر ممن يتصفون بها، ولم يكتف بوصفهم بالحثالة، بل ألصق بهم صفة الإهلاك "مبير"، فهم يهلكون من يتبعهم، ووصفهم بالخنوع؛ والخناع في معاجم اللغة العربية: المريب الفاجر،<sup>٣٧</sup>

كل هذه الصفات تنفر المستمع من يتهم الدين والشريعة بما لا يليق بها، والتنفير آتٍ من الكلمات نفسها بما تحمله من معانٍ نفسية تثير حفيظة المخاطب.

وعندما وصف المسلمين على لسان أعدائهم بأنهم في همجية وفوضى وتقاتل فيما بينهم، وإذا لم يتعادوا ينقون كالضفادع دون فائدة، فقال:

وَأَنْ بَنِي الْإِسْلَامِ فِي هَمْجِيَّةٍ      وَحُوشٍ تَعَادَى فِي الْفَلَا أَوْ ضَفَادِعِ<sup>٣٨</sup>

فكلمة همجية تدل على معنى يثير النفور في نفسية المتلقي ممن يتصفون به؛ إذ إن معناها في معاجم اللغة العربية هو ضرب من البعوض، وقيل هو الذباب الصغير الذي يقع على وجوه الحمير وأعينها وقيل: دودٌ يتفقا عن ذباب وبعوض كما جاء في أساس البلاغة، وذكر أنه يضرب به المثل في الذل فقال: (أذل من الهمج)،<sup>٣٩</sup> وذكر صاحب اللسان أن (الهمج: الرعاع من الناس؛ وقيل: هم الأخلاط، وقيل: هم الحمل الذين لا نظام لهم).<sup>٤٠</sup> فالكلمة بنفسها تحمل دلالات نفسية تجعل من وصف به ذليلاً وغير ثقة ولا يملك أهلية التصرف؛ لأنهم لا نظام لهم ولا حسن تدبير، فضلاً عن وصفهم بالوحوش التي لا تستأنس وهي تقاتل بعضها بعضاً، وإن لم تكن كذلك فهم ضفادع تنق بلا فائدة فكل من كلمتي "وحوش" و"ضفادع" دلالاتهما النفسية مباشرة من نفسها غير مقبولة لاتصاف البشر بهما.

وكذلك وصفه لدولة التعطيل وهي الدول التي تعطل الدين ولا تقيم حدوده وشرعه في أراضيها - على لسان أعداء الدين - بأنها مرعى ونضرة، وأن دولة الدين بلاقع خالية من الناس والحضرة؛ فقال:

وَفِي دَوْلَةِ التَّعْطِيلِ مَرْعَى وَنَضْرَةَ      وَفِي دَوْلَةِ الدِّينِ الدِّيَارِ الْبَلَاقِعِ<sup>٤١</sup>

فوجد الشاعر قد استعمل كلمة "مرعى" التي تعني مكان للرعي وهو (موضع الماشية للعشب والكلاً ما يقتات به الناس والدواب من نبات)؛<sup>٤٢</sup> فالكلمة تشير إلى الخصوبة فإذا ما وقع الإنسان فيها أصابه الانسراح والانبساط، ثم استعمل كلمة "نضرة" بمعنى الحسن؛<sup>٤٣</sup> فتعطي إحساس بالحلاوة والزينة والجمال، في حين استعمل كلمة "البلاقع" لوصف أراضي الدولة التي تقيم الدين على أراضيها؛ والبلقع هو القفر الذي لا شيء فيه،<sup>٤٤</sup> فيوحي بالخراب والجفاف وانقطاع الحياة؛ ما يعمل على التنفير من العيش فيها.

وفي استنهاضه لبني القرآن ليصدوا عن الإسلام تلك الشبهات التي يلقيها أعداء الله والدين ويبينوا للناس أباطيلها ويرشدوهم لخطورها، استعمل كلمات تنفر من أصحاب تلك الشبهات فهم قد كذبوا فدعا عليهم بالقبح وعدم الفلاح فقال:

أَمَّا كَذِبُوا لَا قَبْحَ اللَّهِ غَيْرَهُمْ      وَلَا أَفْلَحَتْ تِلْكَ الْوُجُوهُ اللَّوَاكِعِ<sup>٤٥</sup>

فالكلمات: "كذبوا"، و"قبح الله"، و"لا أفلحت"، و"اللواكع"، والتي تعني القبيحة، تحمل دلالة نفسية مباشرة في نفسها تم عن صفات لا تستسيغها النفس؛ فالكذب مذموم صاحبه والقبح، كذلك ينفر الناس منه. فأعداء الدين قاموا بأعمال يستحقوا من أجلها الدعاء عليهم؛ فقال:

لَقَدْ مَلَأُوا الْأَفَاقَ إِفْكَاً وَخِزِيَةً      وَبَغِيّاً وَلَا مَقْصُودَ إِلَّا الْمَطَامِعِ

نفوا ملة الإسلام إذ منعتهم محارم في حكم العقول فظائع  
ولو قلدوا الإسلام ضاق عليهم سبيل إلى ما تشتهي النفس واسع  
ولا أطلقتهم في الرذالة زُرعاً نذلتهم مهما اقتضته الطبائع  
ولا حرشتهم شِرةً وفضاظة لهم كَلَب في نبينا وتنازع<sup>٤٦</sup>

ف نجد أنه استعمل كلمات ذات دلالات نفسية مباشرة توضح مدى ضيقه من أصحاب تلك الشبهات ومما اقترفته نفوسهم من سوء اتجاه الإسلام وأهله، فوصف أعمالهم بما يدل على فظاعة ما قاموا به؛ مثل: "إفكاً" وهو الكذب والافتراء، و"خزية" العيب والعار، و"بغياً" الظلم، و"الرذالة" بمعنى السفالة،<sup>٤٧</sup> و"النذال" والنذيل من تذريره في خُلقتة وعقله،<sup>٤٨</sup> وهي السفالة أيضاً، و"شرة" حب الشر، فضاظة: شدة وقسوة، وغلظة وتجهم في اللفظ ولؤم في الفعل.<sup>٤٩</sup>

ومن أجل بيان مدى حبه للإمام سالم بن راشد الخروصي حرص على أن يرسم لنا صورة حية عنه تبين مدى حب الإمام لربه، وخوفه منه وزهده في الدنيا ورغبته في الآخرة، ويوضح مكانته عند الله بما يجعل لزوم نصرته من الشعب أمراً واجباً عليهم، فهو بهذه الصفات يجمع القلوب على حبه والجيش على نصرته، فيكون سبباً لنصرة الله لهم بما جمع من صفات ربانية تستوجب ذلك؛ فنجد أنه قد استعمل كلمات ذات دلالة نفسية مباشرة تبين مدى خوف الإمام من ربه مثل: "ومحترق الأركان" التي تعني أن أعضائه تكاد تتلاشى من شدة خوفه من الله، فكلمة "محترق" تشعرنا بمدى توهج لهيب نار قلبه وأعضائه واحتراقه، وكذلك كلمة "صعقات" التي هي جمع صعقة لتصور لنا مدى شدة اهتزازه وانتفاضه عند تذكره عقاب الله، فكأنه تصيبه صعقة، وكذلك كلمة "مصارع" التي تظهر أنه يكاد يغشى عليه فيصرع من خوفه من الله؛ إذ قال:

ومحترق الأركان من خوف ربه له صعقات بينه ومصارع<sup>٥٠</sup>

وقال أيضاً يصف شدة بكائه خوفاً من الله ونحيبه بالثكل كمن فقد عزيزاً، ويخرج صوتاً كنجيب الحمام يدل على مدى حسرتة نستشف تلك المعاني من استعماله "رنة ثاكل" و"نجيباً"، حين قال:

يرجع في الديجور رنة ثاكل نجيباً كما ناح الحمام السواجع<sup>٥١</sup>

وفي وصفه للكرامات التي أكرم الله بها الإمام يقول:

يشعشع بالقرآن أنوار قلبه فعنهن شقت للعيون المذارع<sup>٥٢</sup>

إذ استعمل كلمة "يشعشع"، وتعني يستضيء قلبه بنور القرآن فالكلمة تدل بنفسها على توهج النور من الإمام إلى درجة أن (المذارع) وهي الجيوب تنشق عنها فتظهر جليلة لا تخفى على أحد، وقد قيل إن الإمام يخرج منه نور عندما يصلي وأيضاً عندما ينام واضحاً للرائي.

وعند إظهاره لمشاعر الحب والإعجاب بقومه الصالحين التقاة استعمل كلمة "محببتهم" التي تعكس مشاعر الود والحب لهم، وجعلها دين عليه اتجاههم؛ لينال مرضاة الله بذلك والتقرب منه؛ فقال:

محبتهم ديني بما أبتغي الرضا إلى الله والزلفى وهم لي ذرائع<sup>٥٣</sup>

وعندما بين مدى تحسره على عدم قدرته على مناصرة الإمام بالجهاد معه؛ كونه بعيداً في زنجبار استعمل كلمات؛ مثل: "لمت نفسي" و"الجبان المودع"، و"أحيا كسير النفس"، و"هدي الحزن" و"نهني"، وهي كلمات تحمل في نفسها دلالات نفسية تشي بما يعانیه من تحسر وضيق وحزن؛ فقال:

إذا لمت نفسي أقنعني قيودها	وما أنا دون النصر لله قانع
وما نصرتي بالقول والقول تشتفي	من الغيظ لولا دون عزمي موانع
إلى الله أشكو حائلاً صد همتي	فعثت كما عاش الجبان المودع
أحيا كسير النفس والسيف عاني	وسيف الإباضيين في الخصم شارع
على أنني إن هدي الحزن هدة	ونهنني مما قضى الله قاعد <sup>٥٤</sup>

ب. الألفاظ ذات الدلالة النفسية غير المباشرة: سبق أن قدمت أن الدلالة النفسية غير المباشرة هي التي تأتي من وضع الكلمة في سياق معين وليس بما تحمله هي نفسها من دلالة نفسية، هذه الدلالة النفسية قد تأتي من اتباع أسلوب معين يؤدي إلى تأثيرات نفسية في نفوس السامعين أو من استعمال كلمات معينة في سياقات تتولد منها تلك الدلالات النفسية.

وأول ما يلفت انتباهنا في القصيدة هو كثرة استعماله لأسلوب التكرار الذي لم يأت لداعي الحشو، وإنما من أجل التأثير الفني والنفسي ببنية الأسلوبية والإيقاعية؛ فهو ذو قيمة نفسية تبين نفسية كاتبه؛ إذ تظهر للقارئ الفكرة المتسلطة على شعور الشاعر وفكره؛ فالتكرار جانبان الأول منهما: تأكيد المعنى وتركيزه، والثاني يعطي النص نوعاً من الموسيقى المنسجمة مع انفعالات الشاعر في مختلف نفسياته من هدوء أو فرح أو حزن أو غضب.<sup>٥٥</sup> وكذلك تكراره في القصيدة استفهامات الاستنكار والنكير؛ كمثلاً: "أين عقولكم؟"، "أمسوبة هذي النهي؟" و"هل فقدت أبصارنا؟"، فهو هنا بين الملامة والتعذيل لقومه، وفي قوله: "أما كذبوا" بين تقرير وإثبات، وقوله: "أنزلها الأشرار والداء شامل؟"، فهو استفهام إنكاري ينكر عليهم أفعالهم الشريرة.

ونجده عند تحسره على بني الإسلام كرر كلمة "ليت" التي هي حرف يُستعمل غالباً للمستحيل وقد يُستعمل لبعض حالات الممكن، والهدف منها هو تمنّي الشيء كما هو، ما يدل على شدة حسرته وألمه النفسي من سلوكهم؛ إذ قال:

وليت بني الإسلام قرت صفاتهم	فما زعزعتها للغرور الزعازع
وليتهم ساسوا بنور (محمد)	ممالكهم إذ باغتها القواطع
وليتهم لم ينحروا بسلاحهم	نحورهم إذ جاش فيها التقاطع <sup>٥٦</sup>

ونجد كذلك تكرار كلمة أو كلمات في بداية كل بيت من مجموعة أبيات متتالية، معتمداً في ذلك على تمكنه اللغوي وعلى ما يؤديه سبك التكرار من ترابط إيقاعي ونفسي بينه وبين السياق الكلي؛ ليكون لحمّة تعبيرية منتظمة تدل دلالات نفسية غير مباشرة على ما يحمله الشاعر من مشاعر وجدانية اتجاه الموضوع. وهذا ليس

باليسير على كل شاعر وإنما الشاعر الذي يدرك ما بعد الكلمة أو الكلمات المكررة من إيجاءات؛<sup>٥٧</sup> ومن أمثلة ذلك تكراره (ومن سنن الله)، فقال:

ومن سنن الله التدافع بيننا	ليصلح مدفوع ويصلح دافع
ومن سنن الله اختبار عباده	وإبلاؤهم وهو الحي والصنائع
يصب على من شاء صبا بلاءه	وذاك بلاء للمواهب جامع
ومن سنن الله اختفاء اصطناعه	فكم شق أمر ضيق وهو واسع
ومن سنن الله التفاضل في العطا	فدو الجهل موفور وذو العقل جائع
ومن سنن الله التأني بمن طغى	وتعجيل عقبي هفوة إذ توقع <sup>٥٨</sup>

فأعطى تكرار جملة "من سنن الله" التأكيد على الأمور التي يريد توضيحها للناس أنها من سنن الله فيستشعروا أن لا غرابة في حدوثها؛ فلا يستهينوا بأوامر الله والجهاد في سبيله والذود عن دينه. وتكرار اسم الإشارة "أولئك" عند وصفه لأهل الاستقامة من قومه تكررت في بداية سبعة أبيات متتالية قوله:

أولئك أهل الله رحمة أرضه	بهم تمطر الأرض السحاب الهوامع
أولئك أوتاد الوجود وغوثه	وأحوالهم في الاعتبار شوافع
أولئك أهل الحق ما ضل مقتف	هداهم ولا يغوي عليهم متابع
أولئك أهل الفهم ما جار فهمهم	عن الله ما يقضي وما هو شارع
أولئك أهل الفضل حتى ولو فنوا	لهم بركات في الدنيا ومنافع
أولئك أشياخي فجئني بمثلهم	إذا جمعتنا يا جرير الجامع. <sup>٥٩</sup>

فقصد بتكرار اسم الإشارة "أولئك" تنبيه الغافل عليهم وعلى صفاتهم والتأكيد على أحقية هؤلاء القوم باكتسابهم هذه الخصال؛ لأنهم جديرون بها؛ فهو يعبر باسم الإشارة عن صورة تلك المعاني السابقة، فتبدو كأنها مرئية بالعين؛ ما يدل على تعظيمه شأنهم على سبيل التعجب، ومثباتاً تلك الخصال لهم في ذهن السامع.<sup>٦٠</sup> وهذه الخصال جعلته لا يحيد عن حبهم والدفاع عنهم فنستدل على مشاعره الفياضة بالحب والإعجاب اتجاههم. وكذلك منها أيضا تكراره للكلمات "بأمثال هذا" في خمسة أبيات متتالية عند مدحه الإمام سالم الخروصي؛ ليثبت في نفس السامع أنه لخصاله الحميدة هذه سيسوق الله لهم الخير كله إن هم نصره وعزروه، وهذه المزايا التي توجد في الإمام كفيلة في جعلهم يحبونه ويساندونه في جهاده وحكمه، فقال:

بأمثال هذا يرحم الله خلقه	وإن عظمت أحداثهم والشنائع
بأمثال هذا تحفل الشاة ضرعها	ويسمن مهزول ويقطف يانع

بأمثال هذا ينجب الله أرضه ويشرب عطشان ويشبع جائع  
 بأمثال هذا تنزل السحب رجوعها وينضر صدع الأرض وهي بلاقع  
 بأمثال هذا يدفع الله سخطه وليس لسخط الله في الأرض دافع.<sup>٦١</sup>

والقصيدة عموماً يسود فيها عنصر السخط من أعداء الله وعنصر الحسرة على بني القرآن مما آل عليه حالهم، وعنصر تأنيب الضمير والحسرة على النفس؛ لعجزه عن أن يكون مع الإمام يجاهد معه، وكل هذه المشاعر ليستنهض قومه ليدافعوا عن الدين وليقفوا وقفة رجل واحد ضد المكائد التي يكيدها عليهم أعداؤهم؛ نستدل على ذلك بما يأتي:

الدعاء على الكفار وأعداء الله في قوله:

أما كذبوا لا قبح الله غيرهم ولا أفلحت تلك الوجوه اللوابع

فقوله: "لا قبح الله غيرهم ولا أفلحت..." تظهر مدى سخطه منهم فدعا عليهم بالقبح وعدم الفلاح. ومثال حسرة على أهل القرآن قوله:

فيا ليت أهل الدين لم يتفرقوا وليت نظام الدين للكل جامع<sup>٦٢</sup>

فهو يتحسر على حال المسلمين من الفرقة ومن الانقسام على مذاهب متناحرة ويتمنى أن يرجعوا إلى الإسلام بشعائره المستمدة من القرآن والسنة.

ومن أمثلة تحسره على نفسه وحزنه عليها لعدم قدرته على مناصرة الإمام قوله:

قضى الله أن أحيا من العجز قابعاً وما أنا في همي إلى الله قابع<sup>٦٣</sup>

فاستسلامه لقضاء الله وقدره عليه بأن تخلف عن إخوانه في الجهاد في سبيل الله ليس ناشئاً عن عدم همه وعزمه في الجهاد فهو يحمل همه وينوي فعله لولا ما قدره الله عليه وهذا يدل على مشاعر الحزن والتحسر على العجز عن القيام بنصرة إخوانه باليد.

### ثانياً: تحليل الدلالة الاجتماعية في القصيدة

يعد علماء الاجتماع اللغة ظاهرة اجتماعية؛ فهي تفرض على أفراد المجتمع ألواناً من السلوك والعواطف والتفكير؛ فتعين لهم قوالب معينة يسرون عليها في تصويب سلوكهم وتفكيرهم وعواطفهم وفق قواعد وأنظمة المجتمع الذي ينتمون إليه؛<sup>٦٤</sup> فتنقل الثقافات والتقاليد بين أبناء المجتمع بوساطة اللغة، ملبية بذلك احتياجاتهم اليومية في التواصل فيما بينهم.

والتحليل الاجتماعي يرتبط بالتحليل النفسي؛ إذ إن تعبيرات الفرد ما هي إلا ردود فعل للمؤثرات الاجتماعية كما يراها فرويد؛ فإن الفرد يتأثر بالمجتمع الذي يعيش فيه ويمثله، ما يمنعه ذلك من الاستقلال الحقيقي بالذات؛ فالمرء يولد بغرائز نفسية ومشاعر يفصح بها عن احتياجاته بما يتاح له من وسائل ثم تؤثر الوظيفة الاجتماعية

في تحديد مشاعره ومتطلباته وفق القواعد الاجتماعية السائدة في مجتمعه؛ لهذا يقدم عادة التحليل النفسي على التحليل الاجتماعي.<sup>٦٥</sup> وفي هذا المطلب سأحلل العناصر الاجتماعية في القصيدة باعتبار الألفاظ والتراكيب والسياقات الاجتماعية التي تعكس بيئة الشاعر التي عاشها وتأثر بها.

١. **الدلالة الاجتماعية لبعض الألفاظ الواردة في القصيدة:** إن الدلالة الاجتماعية للألفاظ اللغوية هي التي يفهمها أبناء مجتمع ما عند إطلاقها؛ فمرجع هذه الدلالة هي المجتمع، كون أن اللغة نشاط اجتماعي كونتها طبيعة الاجتماع، وما يقتضيه هذا الاجتماع من تعبير عن المشاعر والخواطر وتبادل الأفكار بين أفراد المجتمع؛ فهي ليست من صنع الأفراد، وإنما تمثل نظاماً عاماً يشترك أبناء المجتمع في اتباعه؛ لتنظيم حياتهم ولتنسيق علاقاتهم فيما بينهم، وفيما بينهم وبين غيرهم.<sup>٦٦</sup> ولقد اخترت لفظتين من القصيدة لتحليل دلالاتهما الاجتماعية عند الشاعر وفي بيئته وهي:

أ. **لفظ الجهاد ودلالته الاجتماعية:** نظراً لأن مناسبة القصيدة هي استنهاض قوم الشاعر والأمة الإسلامية من أجل ردع أعداء الدين عن غيهم في نشر الافتراءات عن الإسلام وظلمهم للمسلمين فمجيء لفظ "الجهاد" أمر لا بد منه من أجل الدفاع عن المسلمين، وحماية الشرع ومن أجل عزة الإسلام والمسلمين. وقد ورد لفظ "الجهاد" في قصيدة العينية في أربعة مواضع في أثناء عرض الشاعر دفاعه عن قومه الذين قدم في ذكر محاسنهم وخصائلهم الجميلة، فهو يجاهد من أجل السنة والجماعة التي يتبعونها، فقال:

ودعوتهم لي سنة وجماعة أجاهد في إحيائها وأقارع<sup>٦٧</sup>

وأيضاً عند ذكره لأمنيته بأن يكون ختام حياته الموت شهيداً مجاهداً في سبيل الله وذلك في أبيات متفرقة وهي:

فأضحى بتهليل السيوف مهلاً<sup>٦٨</sup> متى حيعلت نحو الجهاد الوقائع<sup>٦٨</sup>

وأن وقوع الموت للمرء موضع وليس لموت كالجهاد مواضع<sup>٦٩</sup>

وأمنيته في بيعها من إلهها بسوق جهاد حيث تزكو البضائع<sup>٧٠</sup>

وأصل كلمة جهاد مأخوذة من الفعل جهد، والجهدُ والجُهدُ لغتان بمعنى الوسع والطاقة، وقيل هو بالفتح: المشقة، وقيل: المبالغة والغاية، وبالضم: الوسع والطاقة؛ فأما في المشقة والغاية فالفتح لا غير. والجهدُ بالفتح: الأرض الصلبة.<sup>٧١</sup> وتم انتقلت اللفظة بمجيء الإسلام فأصبحت لها دلالة اجتماعية تستعمل لمعنى آخر، ففي اصطلاح القرآن والسنة، تأتي لفظة "الجهاد"؛ بمعنى أعم وأشمل عما كانت عليه قبل الإسلام، فتشمل الدين كله، وحينئذ تتسع مساحة الجهاد لتشمل الحياة كلها بسائر مجالاتها؛ ولهذا يسمى حينئذ: الجهاد الأكبر، وله معنى خاص هو القتال لإعلاء كلمة الله وهذا يشغل مساحة أصغر من الأولى؛ ولهذا سُمِّيَ الجهاد الأصغر، فالجهاد كما يقول عبد العزيز القاري: بمعناه العام يشمل حياة الفرد والمجتمع كلها بجوانبها الفكرية والاجتماعية والسياسية والاقتصادية والصراع فيه يشمل أعداء كثيرين يشمل النفس وشهواتها، والهوى ووساوس الشياطين؛ شياطين الجن

والإنس؛<sup>٧٢</sup> ولذلك فإن تسمية الأول بالجهاد الأكبر صحيح المعنى وفي حصر مفهوم الجهاد في القتال خطأ في فهم الكتاب والسنة؛ فمما جاء في القرآن قوله تعالى: ﴿الَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ﴾،<sup>٧٣</sup> ولا شك أن المراد بالجهاد هنا مفهومه الشامل المتضمن نوعيه الأكبر والأصغر.

ومما جاء في السنة النبوية ما بينه النبي ﷺ من أنواع الجهاد بمفهومه الشامل فقال: "ما من نبي بعثه الله في أمة قبلي إلا كان له من أمته حواريون وأصحاب يأخذون بسنته ويقتدون بأمره، ثم إنه تخلف من بعدهم خلوف يقولون ما لا يفعلون، ويفعلون ما لا يؤمرون، فمن جاهدكم بيده فهو مؤمن، ومن جاهدكم بلسانه فهو مؤمن، ومن جاهدكم بقلبه فهو مؤمن؛ وليس وراء ذلك من الإيمان حبة خردل".<sup>٧٤</sup>

والمراد بجهاد القلب هنا هو بغضهم وبغض حالهم التي هي عقيدة الولاء والبراء؛ من دونها لا يصير الإنسان مؤمناً، فنجد الشاعر هنا استعمل لفظ (الجهاد) وأراد به مرة معنى الجهاد الأكبر كما في قوله:

ودعوتهم لي سنة وجماعة أجاهد في إحيائها وأقارع<sup>٧٥</sup>

فمعنى البيت أن دعوة قومي التي يدعون بها هي التي أتبعها؛ فالسنة التي يتبعونها هي سنة رسول الله ﷺ وجماعتهم هم أولياء الله ورسوله؛ لهذا وجبت علي نصرتهم فأنا أجاهد في الدفاع عن هذه السنة وهذا الإجماع بما يمكنني من جهاد سواء أكان باليد وهو القتال، أم باللسان، أم بالقلب، وفي اتباع سنتهم جهاد للنفس وهو الجهاد الأكبر.

وأما بمعنى الجهاد الأصغر ففي بقية الأبيات؛ إذ إنه يتمنى الموت شهيداً مثل قوله:

لعلمي إن لاقيت حتفي مجاهداً فذلك فوز عشت فيه أنازع

وأن وقوع الموت للمرء موضع وليس لموت كالجهاد مواضع<sup>٧٦</sup>

فهو يعد الموت مجاهداً في سبيل الله فوزاً، عاش من أجله ينازع أي يطلبه؛ لأنه بالنسبة إليه سعادة في الدارين؛ فهو يعمل بحديث النبي ﷺ: "من مات ولم يغز ولم يحدث نفسه بالغزو مات على شعبة من نفاق"؛<sup>٧٧</sup> لهذا هو يعتقد أنه مأمور بالجهاد، وبوجوبه، وهو يعزم عليه إذا احتيج إليه، وهذا يتضمن تحديث نفسه بفعله، فالجهاد تحقيق كون المؤمن مؤمناً؛ إذن نجد الشاعر هنا قد وظف لفظ "الجهاد" بدلالته الاجتماعية الجديدة التي أتت مع الإسلام.

ب. لفظ العقاب ودلالته الاجتماعية: إن لفظ "العقاب" يشير إلى معنى دلالي اجتماعي، فهو يدل على حاجة المجتمعات إلى النظام المحمي من السلطة التي تعاقب؛ فينصلح حال الفرد والمجتمع، وقد تطور هذا اللفظ من مجرد خطيئة تغضب الآلهة تستدعي العقاب؛ فيكون لغرض الانتقام والتعذيب عند الأمم السابقة إلى أن أخذ بعداً أخلاقياً وإنسانياً بعد ظهور الإسلام؛ فقد أرست الشريعة الإسلامية نظاماً عقابياً مصدره القرآن والسنة، ويراعي تطور احتياجات المجتمع من عصر إلى آخر؛ فأعطى مجالاً للقانون لتجريم أفعال، ووضع عقوبات لها لم تكن جرائمها قد حددت شرعاً، وقد جمع هذا النظام بين الثبات والمرونة، وهو قائم على الجمع بين حماية

المجتمع والاهتمام بشخص الجاني؛ فلم تعد العقوبة مقصودة لذاتها أو لمجرد الانتقام بقدر ما أصبحت رحمة بالجاني والمجتمع في الوقت نفسه؛<sup>٧٨</sup> فصلاح الفرد يعد صلاحاً للمجتمع أيضاً. وبما أن غاية الشريعة الإسلامية هي تنظيم حياة الناس وإبعادهم عن مواطن الخطر؛ رعاية لمصالحهم، وحماية لأرواحهم وأموالهم؛ ليعيشوا مطمئنين في مجتمعاتهم كان لزاماً أن تحاط هذه الغاية بنظام عقوبات ليس له نظير في التشريعات الوضعية قديماً وحديثاً.<sup>٧٩</sup>

والجرم والإثم في الفكر الإسلامي إما أن يعجل له بالعقوبة أو أن يمهل الله الظالم إلى وقت لعله يتوب فيه؛ فيؤخر فيه العقوبة في الدنيا إلى يوم الآخرة إن لم يتب ويرتدع، وهذا الإثم على درجات منها الصغيرة ومنها الكبيرة. وقد أورد الشاعر لفظ "العقاب" في قصيدة العينية بعدة مشتقات وهي: "عقبى"، كما في قوله:

ومن سنن الله التأني بمن طغى      وتعجيل عقبى هفوة إذ توقع<sup>٨٠</sup>  
وكلمة "عقباهن" في قوله:

وما هذه الأوقار فوق رقابنا      يدافع عقابهن عنا مدافع<sup>٨١</sup>  
وكلمة "عقاب"، كما في قوله:

وبعض عقاب الإثم أخذ معجل      وبعض على الإملاء جانيه وادع<sup>٨٢</sup>  
وكلمة "عاقبة"، كما في قوله:

وعاقبة الإنذار إنقاذ عبده      حذارك مما قيل خلف وشافع<sup>٨٣</sup>

وعند الرجوع إلى المعاجم لمعرفة المعنى اللغوي لكلمة "عقاب" التي نبحت عنها من الجذر اللغوي "عقب" يجد أنها جاءت بالمعاني الآتية: العَقِبُ: مؤخر القدم وتجمع على أعقاب، والعُقُوبَةُ: هو أن يجازى المرء بعاقبة ما فعل من سوء، والعقبة والعقَاب والعقبى: المكافأة والثواب، وعَقِب الأَمْرُ وَعَاقَبْتُهُ وَعَاقَبْتُهُ وَعُقِبْتُ: آخَرَهُ.<sup>٨٤</sup> إن تعجيل العقوبة للعبد المذنب فيه تكفير لسيئاته؛ فيثمر ذلك فيه توبة إلى الله ولا يعاقب عليه يوم القيامة رحمة به، وفي كل هذا من إمهال أو تعجيل عدل من الله سبحانه وتعالى ولطف بعباده، وهذا ليس عبثاً منه تعالى الله عن ذلك علواً كبيراً، نجد هذا المعنى في الأبيات التالية للبيت الأول

ومن سنن الله التأني بمن طغى      وتعجيل عقبى هفوة إذ توقع  
ومنها انتقام من ظلوم بظالم      وهذا حسام للمظالم قاطع  
ألم تر أن الله سلط مشركاً      على مسلم والعدل لكل وازع  
فما الشأن إلا العدل في أي حادث      وإلا خفي اللطف للزيغ رادع  
وفي الشأن أسرار تجلت لذي النهى      عليها جمال الله باللطف شائع<sup>٨٥</sup>

إلى أن قال:

وبعض عقاب الإثم أخذ معجل  
ولو أمحض التقدير عقل لأظهرت  
فما هو في تعجيله البطش عابث  
ولا هو بالإعجال يحذر فائتاً  
فجل في مجاري حكمه وشؤونه  
وفي عدله حسب اقتضاء شؤونه  
فلا تحبطن في فهم أحكام عدله  
ورب بلاء حلّ في شكل عدله  
فمن ذاك للتوفير وهو أجله

ونجد في قوله:

وعاقبة الإنذار إيفاء عبده حذارك مما قيل خلف وشافع

خير شاهد على اعتقاد الشاعر بمذهبه الإباضي الذي يتبعه أغلب الناس في مجتمعه، في مسألة الوعد والوعيد؛ وهو أن الله ينجز وعده ووعيده بخلاف اعتقاد بعض المذاهب الأخرى في إخلاف الوعيد الذي يحذر منه الشاعر المسلم أن يعتقد به وكذلك في قوله: شافع يشير إلى اعتقاد من يقول بخروج المسيء من النار إذا شفع له أحد.

### ثالثاً: العناصر الاجتماعية في القصيدة

العناصر الاجتماعية هي تلك العوامل التي تسهم في إبراز الظواهر الاجتماعية، وعناصر الدلالة الاجتماعية التي تتم في التحليل الاجتماعي؛ فالكلمات التي تستعمل في بيئة الشاعر توضح الحياة الاجتماعية التي عاشوها بواسطة تحليل اللغة التي تعبر عن عاداتهم وتقاليدهم.

والشاعر دائماً يعكس الحياة الاجتماعية في بيئته ويصورها في حدود ثقافته ومواقفه الاجتماعية؛ فالنص الذي يصدر من الأديب يحمل بعدين بعداً اجتماعياً وآخر فردياً ينطلق من خيال الشاعر.

ولقد كان لاستعمال التشبيه والكناية والاستعارة في كلام العرب دور واضح في الكشف عن العناصر الاجتماعية؛ لأنها تنقل دلالة كلمات معينة إلى دلالة أخرى لا تألفها لوجود تشابه بينهما وكل ذلك عائد إلى العرف الاجتماعي الذي يفضل الاختصار في المعاني باستعمال عبارات قليلة تدل على معانٍ كثيرة أو ليعبر عن موقف ما، ومن أمثلة استعمال الشاعر للتشبيه قوله:

يدوسونها دوس الحصيد كأنها لقي وأخو الإيمان في الأسر خاشع<sup>٨٧</sup>

فقد شبه احتقار الظلمة للشريعة وإذلالهم لها بكلمات تدل على طبيعة الحياة الاجتماعية لقومه، فالظلمة يدوسون الشريعة كما يداس الزرع المحصود للحيوانات وذلك إذلالاً لها، فالحصيد هو الزرع المحصود، واستعمل كلمات أخرى تدل على البيئة الزراعية التي ينتمي إليها الشاعر مثل:

أليس عجيباً زرع نفس شرورها      وعند حصاد الزرع يحصد زارع<sup>٨٨</sup>

وكذلك تشبيهه لبني الإسلام كأهم صيد رماح الظلمة؛ فالصيد واستعمال الرمح من أجله كلها من بيئة الشاعر الاجتماعية؛ فيدل على ممارستهم للصيد واستعمالهم للرمح وذلك في قوله:

كأن بني الاسلام صيد رماحهم      وأملاكهم إرث لهم أو قطاع<sup>٨٩</sup>

ومن ألفاظ الحرب وأدواته التي ذكرها الشاعر: السلاح، السيف، سيوفنا، السهم، الرمح، الجهاد. ومن استعماله للكناية في قوله:

ويكشف عن ساق لنا الحتف دائماً      ونعجله في باطل نتقارع<sup>٩٠</sup>

فجملة يكشف عن ساق كناية عن التشمير والاجتهاد فكنى عن اجتهاد بعضهم في إهلاك بعض بـ: "يكشف عن ساق"، وهو تعبير يستعمله العرب لبيان الهول من أمر ما والاجتهاد فيه، وقد استعمل في القرآن الكريم أيضاً فهو دليل على ممارسة الشاعر ألفاظ بيئته الاجتماعية وثقافته الدينية.

ومن أمثلة استعماله للاستعارة استعماله ألفاظ تدل على الخصب وكثرة الخير بوجود الصالحين من أمثال الإمام سالم الخروصي في الأبيات الآتية:

بأمثال هذا تحفل الشاة ضرعها      ويسمن مهزول ويقطف يانع

بأمثال هذا يخصب الله أرضه      ويشرب عطشان ويشبع جائع

بأمثال هذا تنزل السحب رجوعها      وينضر صدع الأرض وهي بلاقع<sup>٩١</sup>

ففي الأبيات استعارة عن عموم البركة وإنزال الله الخيرات على الناس فترى الشاة ممتلئة اللبن، وترى الأرض خضراء والأشجار مثمرة، وانتشار الخصب وتنزل الأمطار بغزارة فتخصب الأرض حتى الصدع الذي لا يتوقع اخضراره؛ لأنه حجر كالشق أو كانت الأرض خالية جرداء.

فهذا التعبير يظهر المسلك الاجتماعي في استعمال دلالة الألفاظ الذي يسمح للغة بالتوسع حسب العرف السائد في المجتمع؛ (فلا قيمة للأصوات والكلمات والصيغ والتراكيب إلا بمقدار ما يتعارف المجتمع على أنها رموز للدلالة).<sup>٩٢</sup>

ومن العناصر الاجتماعية التي نجد لها الحضور في قصيدة العينية ما يأتي: أولها الأعلام البشرية، ومنها شخصية الرسول ﷺ وقد ذكره الشاعر عند مدحه للهدى الذي أتى به ومدح أشياخه الإباضية الذين يقتدون بهديه ﷺ وهدى الرسل، وأشياخه الذين ذكر شمائلهم الجميلة، وحر قوص وزيد، ذكرهما ليبين أن الإباضية يقتدون بهما وينهلون من منهل أهل النهروان، وذكر الإمام سالم الخروصي ليظهر خصاله الجميلة التقية الورعة الإمام الذي

يستحق أن ينصر ويتبع الإباضية، وهم قومه الذي يتبع مذهبهم فوصفهم بالتقى والورع، النصرى واليهود وكل من والاهم، وفي كلمة "قرود الجبت" التي يعني بها النصرى واليهود، وثانيها الأحداث التاريخية كوقعة النهروان، وذلك عند قوله: على نهر حرقوص وزيد.

### الخاتمة:

وقد خلص البحث بالنتائج الآتية:

١. كانت عناية علماء اللغة بالدلالة عناية كبيرة لما لها من دور في كشف المعاني، وبيان مقصود المتكلم من كلامه، وهي تنقسم إلى أقسام متنوعة بحسب تنوع الدلالات منها الصوتية، والصرفية، والمعجمية، والنحوية، والاجتماعية، والنفسية.
٢. الدلالة الاجتماعية تشير إلى مقصود المتكلم وفق مدركات المتلقي في سياق المقام المحيط به؛ أما الدلالة النفسية فقد كان من بين تعريفاتها بأنها: الملامح والإشارات التي تنعكس على النفس الإنسانية، فتحدث فيها استجابة معينة سواء أكانت لفظية، أم حركية، أم إرادية، أم غير إرادية.
٣. تبين من التحليل النفسي لقصيدة العينية حسن اختيار الشاعر لألفاظ القصيدة وقافيتها الذي يتناسب مع نفسية الشاعر في استنهاض أمته، وحثها على مواجهة الأعداء؛ فطريقته في استعمال اللغة من ألفاظ وأساليب لغوية كشفت عن مدى براعته في ذلك، وأوصلت إلى المتلقي حالته النفسية بنجاح، وذلك من تحليل الدلالات النفسية المباشرة وغير المباشرة، والتأثير الصوتي لقافية القصيدة في نفسية المتلقي.
٤. كشف التحليل الاجتماعي للقصيدة عن ثقافة الشاعر الدينية المتأثرة ببيئته الاجتماعية، وقد تم تحليل لفظي الجهاد والعقاب المناسبين لغرض القصيدة وأوضح البحث بعضاً من العناصر الاجتماعية في القصيدة في استعماله للتشبيه والكناية والاستعارة.

### هوامش البحث:

- ١ عبد الجليل، منقور، علم الدلالة أصوله ومباحثه في التراث العربي، (دمشق: منشورات اتحاد الكتاب العربي، ٢٠٠١م)، ص ١٤
- ٢ انظر: المرجع السابق، ص ١٥ - ١٦.
- ٣ لاينز، جون، علم الدلالة، ترجمة: مجيد عبد الحليم الماشطة وآخرون، (البصرة: جامعة البصرة كلية الآداب، ١٩٨٠م)، ص ٩.
- ٤ انظر: عبد الجليل، منقور، علم الدلالة أصوله ومباحثه، ص ١٨.
- ٥ انظر: زوين، علي، منهج البحث اللغوي بين التراث وعلم اللغة الحديث، ط ١، (بغداد: دار الشؤون الثقافية العامة، ١٩٨٦م)، ص ٨٨-٨٩.
- ٦ انظر: صالح، أمل إسماعيل، دلالات التعبير القرآني ودورها في التحليل النفسي لشخصية المنافق، ط ١. (عمان: دار النفائس للنشر والتوزيع، ٢٠١٤م)، ص ٢٦.
- ٧ انظر: عبد الجليل، عبد القادر، المعجم الوصفي لمباحث علم الدلالة العام، ط ١، (عمان: دار صفاء للطباعة والنشر، ٢٠٠٦م)، ص ٢٢١.
- ٨ أنيس، إبراهيم، دلالات الألفاظ، ط ٢، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٦م)، ص ٤٨.
- ٩ انظر: المرجع السابق، ص ٤٩.

- ١٠ انظر: دي سوسير، فرديناند، علم اللغة العام، ط ١، ترجمة: يوثيل يوسف عزيز، (بغداد: دار آفاق عربية، ١٩٨٥م)، ص ٩٥-٩٦.
- ١١ انظر: عمر، أحمد مختار، علم الدلالة، ط ٥، (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٨م)، ص ٦٨.
- ١٢ انظر: عبد الجليل، عبد القادر، المعجم الوصفي، ص ٢٢٢.
- ١٣ انظر: الكراعين، أحمد نعيم، علم الدلالة بين النظر والتطبيق، ط ١، (بيروت: المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، ١٩٩٣م)، ص ١٠٠-١٠١.
- ١٤ انظر: العارضي، محمد جعفر، الدلالة النفسية للألفاظ في الخطاب القرآني: منهج في إعجاز التنمية، ط ١، (عمان: دار دجلة للنشر والتوزيع، ٢٠١٥م)، ص ٢٦-٢٧.
- ١٥ الجبوسي، عبد الله محمد، التعبير القرآني والدلالة النفسية، ط ١، (دمشق: دار الفوثناني للدراسات القرآنية، ٢٠٠٦م)، ص ٤٢.
- ١٦ انظر: المرجع السابق، ص ٦٠-٦٦.
- ١٧ انظر: عبد، عقيل عكموش، "الدلالة النفسية في سورة مريم"، مجلة القادسية في الآداب والعلوم التربوية، مج (٦)، ع (٣-٤)، ٢٠٠٧م، ص ٧٢.
- ١٨ انظر: عباس، حيدر فاضل، "الدلالة النفسية في القرآن الكريم: مقارنة في سيمياء التواصل"، مجلة الأستاذ، جامعة بغداد، ٢٠١٦م، ص ٧.
- ١٩ انظر: عباس، حسن، خصائص الحروف العربية ومعانيها، (دمشق: منشورات اتحاد الكتاب العربي، ١٩٩٨م)، ص ٦-٧.
- ٢٠ سالم، شاكر، مدخل إلى علم الدلالة، (الجزائر: ديوان المطبوعات الجامعية، ١٩٩٢م)، ص ٢٦.
- ٢١ انظر: السيابي، أحمد بن سعد، "أبو مسلم البهلاني الرواحي: حياته - شيوخه - تلاميذه - سلوكياته المدرسة التي ينتمي إليها"، ندوة قراءات في فكر البهلاني الرواحي، ط ٢، (مسقط: المنتدى الأدبي، ١٧-١٨ ديسمبر ١٩٩٤م، ٢٠٠٦م)، ص ٣٩-٤٠.
- ٢٢ انظر: المرجع السابق، ص ٤٢؛ ناصر، محمد صالح، أبو مسلم الرواحي: حسان عمان، ط ١ (مسقط: مطابع النهضة، ١٩٩٦م)، ص ١٠-١٢.
- ٢٣ انظر: عطية، فتحي شحاته، أبو مسلم البهلاني: حياته وشعره، ط ١، (مسقط: مكتبة الجيل الواعد، ٢٠١٥م)، ص ١٥٤، ٢٨٨.
- ٢٤ انظر: الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ط ١ (بيروت: منشورات الجمل، ٢٠١٠م)، ص ٦٦٩.
- ٢٥ انظر: عباس، حسن، خصائص الحروف العربية ومعانيها، ص ١٧٠.
- ٢٦ انظر: المرجع السابق، ص ٢١٠.
- ٢٧ انظر: الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ص ٦٦٩.
- ٢٨ المرجع السابق، ص ٦٧٠.
- ٢٩ المرجع السابق نفسه.
- ٣٠ المرجع السابق، ص ٦٧٩.
- ٣١ انظر: المرجع السابق نفسه، ص ٦٦٩.
- ٣٢ نفسه، ص ٦٧٠.
- ٣٣ نفسه.
- ٣٤ انظر: عباس، حسن، الدلالة النفسية في القرآن الكريم، ص ١٦١.
- ٣٥ الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ص ٦٧٠.
- ٣٦ انظر: ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي، لسان العرب، تحقيق: اليازجي وآخرون، ط ٣، (بيروت: دار صادر، ١٩٩٤م)، ج ١١، ص ١٤٢.
- ٣٧ انظر: الفارابي، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، ط ٤، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٧)، ج ٣، ص ١٢٠٦.
- ٣٨ انظر: الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ص ٦٧٠.
- ٣٩ الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، أساس البلاغة، ط ١، تحقيق: محمد باسل عيون السود، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٨م)، ج ٢، ص ٣٧٩.
- ٤٠ ابن منظور، لسان العرب، ج ٢، ص ٣٩٢.

- ٤١ الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ص ٦٧٠.
- ٤٢ عمر، أحمد مختار، معجم اللغة العربية المعاصرة، ط ١، (بيروت: عالم الكتب، ٢٠٠٨م)، ج ٢، ص ٩١٠.
- ٤٣ انظر: الحميري، نشوان بن سعيد، شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم، ط ١، تحقيق: حسين بن عبد الله العمري، (بيروت: دار الفكر المعاصر، ١٩٩٩م)، ج ١٠، ص ٦٦٣٧.
- ٤٤ انظر: الفراهيدي، الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم، كتاب العين، ط ١، تحقيق: مهدي المخزومي، وإبراهيم السامرائي، (القاهرة: دار ومكتبة الهلال، د. ت) ج ٢، ص ٣٠١.
- ٤٥ الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ص ٦٧١.
- ٤٦ المرجع السابق، ص ٦٧١.
- ٤٧ انظر: ابن القوطية، أبو بكر محمد بن عمر بن عبد العزي، كتاب الأفعال، ط ٢، تحقيق: علي فودة، (القاهرة: مكتبة الخانجي، ١٩٩٣م)، ص ١٠٢.
- ٤٨ الفراهيدي، كتاب العين، ج ٨، ص ١٨٦.
- ٤٩ انظر: الفراهيدي، كتاب العين، ج ٨، ص ١٥٣، وابن منظور، لسان العرب، ج ٧، ص ٤٥٢.
- ٥٠ الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ص ٦٧٧.
- ٥١ المرجع السابق، ص ٦٧٨.
- ٥٢ المرجع السابق نفسه.
- ٥٣ نفسه.
- ٥٤ نفسه، ص ٦٧٨-٦٧٩.
- ٥٥ انظر: السليمان، خالد بن عيسى، الاستنهاض في الشعر العماني الحديث، (رسالة ماجستير في الأدب العربي الحديث، جامعة نزوى، ٢٠١٧م)، ص ٢٤٤.
- ٥٦ الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ص ٦٧١.
- ٥٧ انظر: السليمان، خالد بن عيسى، الاستنهاض في الشعر العماني الحديث، ص ٢٥٠.
- ٥٨ الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ص ٦٧٣-٦٧٤.
- ٥٩ المرجع السابق، ص ٦٧٦.
- ٦٠ انظر: جمعة، حسين، في جمالية الكلمة، ط ١، (دمشق: دار مؤسسة رسلان للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠١١)، ص ١٥٤-١٥٥.
- ٦١ الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، مرجع سابق، ص ٦٧٧.
- ٦٢ المرجع السابق، ص ٦٧٢.
- ٦٣ المرجع السابق نفسه، ص ٦٧٨.
- ٦٤ انظر: أبو هديمة، طلبة عبد الستار، علم اللغة العام، ط ١، (الرياض: دار المعرفة للتنمية البشرية، ٢٠٠٧م)، ص ٥٥.
- ٦٥ انظر: عبده، سميرة، التحليل النفسي للأمثال العربية، ط ١، (بيروت: منشورات دار النصر، ١٩٨٩م)، ص ١١٣.
- ٦٦ انظر: وافي، علي عبد الواحد، اللغة والمجتمع، ط ٤، (جدة: شركة عكاظ للنشر والتوزيع، ١٩٨٣م)، ص ٥-٦.
- ٦٧ الحارثي، محمد، الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠)، ص ٦٧٨.
- ٦٨ المرجع السابق، ص ٦٧٩.
- ٦٩ المرجع السابق نفسه.
- ٧٠ نفسه.
- ٧١ انظر: الفارابي، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، ج ٢، ص ٤٦٠.
- ٧٢ انظر: القاري، الملا علي، الأسرار المرفوعة، ط ١، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٤٠٥هـ) الحديث رقم (٤٨٠، ٤٨١).

- ٧٤ النيسابوري، مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري، *الجامع الصحيح «صحيح مسلم»*، ط ١، تحقيق: أحمد بن رفعت بن عثمان حلمي القره حصارى وآخرون، (تركيا: دار الطباعة العامرة، ١٣٣٤هـ)، ج ١، ص ٥٠.
- ٧٥ الحارثي، محمد، *الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠م)*، ص ٦٧٨.
- ٧٦ المرجع السابق، ص ٦٧٩.
- ٧٧ أبو داود، سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير الأزدي السجستاني، *سنن أبي داود مع شرحه عون المعبود*، ط ١، (دلهي: المطبعة الأنصارية، ١٩١٦م)، ج ٢، ص ٣١٨.
- ٧٨ انظر: محمد، عمران، "أغراض العقوبة والمبادئ الأساسية التي تركز عليها في النظام العقابي الإسلامي"، *مجلة الحقوق والعلوم الإنسانية*، مج (١٤)، ع (٢)، ٢٠٢١م، ص ٧٤-٧٥.
- ٧٩ انظر: كيلياني، جمال زيد، "مقاصد العقوبة في الشريعة الإسلامية"، *مجلة النجاح للأبحاث (العلوم الإنسانية)*، مج (٢٨)، ٢٠١٤م، ص ٩٢.
- ٨٠ الحارثي، محمد، *الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠م)*، ص ٦٧٤.
- ٨١ المرجع السابق نفسه.
- ٨٢ نفسه.
- ٨٣ المرجع السابق، ص ٦٧٥.
- ٨٤ انظر: الفراهيدي، العين، ج ١، ص ١٧٨-١٨٠؛ ابن عباد، إسماعيل بن عباد بن العباس، أبو القاسم الطالقاني، *المحيط في اللغة*، ط ١، تحقيق: محمد حسن آل ياسين، (بيروت: عالم الكتب، ١٩٩٤م)، ج ١، ص ٢٥.
- ٨٥ الحارثي، محمد، *الآثار الشعرية لأبي مسلم البهلاني ناصر بن سالم بن عديم الرواحي شاعر زمانه وفريد أوانه (١٨٦٠-١٩٢٠م)*، ص ٦٧٤.
- ٨٦ المرجع السابق، ص ٦٧٤-٦٧٥.
- ٨٧ المرجع السابق نفسه، ص ٦٧٠.
- ٨٨ نفسه، ص ٦٧٣.
- ٨٩ نفسه، ص ٦٧١.
- ٩٠ المرجع السابق، ص ٦٧٣.
- ٩١ المرجع السابق، ص ٦٧٨.
- ٩٢ الصالح، صبحي، *دراسات في فقه اللغة*، ط ٦، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٧٦م)، ص ٣٢-٣٣.

## References

## المراجع

- Abn Al-Qūṭī, Abū Bkr Mḥmd Bn 'mr Bn 'bd Al-'zī, Ktāb Al-'af'āl, ٢2, ḥqīq: 'lī fūdī, (ālqāhrī: mktbī al-hāngī, 1993).
- Abn Mnzūr, Mḥmd Bn Mkrm Bn 'lī, Lsān Al-'rb, Ḥqīq: Al-Īzāgī Ū'āhrūn, ٣3, (bīrūt: dār sādr, 1994).
- Abū Dāūd, Slīmān Bn Al-'aš'ī Bn Ishāq Bn Bšīr Al-'azdī Al-Sgstanī, Snn Abī Dāūd M' Šrḥh 'ūn al-m'būd, ١1, (dlhī: al-mṭb'ī al-'ansārī, 1916).
- Al-Fārābī, Abū Nṣr Ismā'īl Bn Ḥmād Al-Gūhrī, Al-Šḥāḥ Tāg Al-Lgī Ūṣḥāḥ Al-'rbī, ٤4, ḥqīq: aḥmd 'bd al-ḡfūr 'tār, (bīrūt: dār al-'Im llmlāyin, 1987).
- Al-Frāhīdī, Al-ḥlīl Bn Aḥmd Bn 'mrū Bn Tmīm, Ktāb Al-'īn, ١1, ḥqīq: mhdī al-mḥzūmī, wibrāhīm al-sāmrā'ī, (ālqāhrī: dār ūmktbī al-hlāl, d. t).
- Al-Frāhīdī, Al-'īn, ١1, 178-180; Abn 'bād, Ismā'īl Bn 'bād Bn Al-'bās, Abū Al-Qāsm Al-Ṭāḡānī, al-mḥīṭ fī al-lgī, ١1, ḥqīq. mḥmd ḥsn al- īāsīn, (bīrūt: 'ālm al-ktb, 1994).
- Al-Ġūsī, 'bd Al-Lh Mḥmd, Al-T'bīr Al-Qr'ānī Wāldlālī Al-Nfsī, ١1, (dmšq: dār al-ḡūtānī lldrāsāt al-qr'ānī, 2006).

